

Auftrag Kappeler betreffend Energie-Optimierungspotenziale Abwasser- und Abfallentsorgung sowie Wasserversorgung

Kläranlagen, Kehrlichtverbrennungsanlagen und Trinkwasserkraftwerke sind nach der Wasserkraft aus Fliessgewässern schweizweit die zweitwichtigste Gruppe der Produzenten von erneuerbarem Strom. Ausserdem sind Kläranlagen und Kehrlichtverbrennungsanlagen von grosser Bedeutung für die Produktion von Wärme aus erneuerbaren Energieträgern.

Da Energieproduktion und –verbrauch aus diesen Infrastrukturanlagen noch ein beträchtliches Optimierungspotenzial aufweisen, soll ein zweckmässiges Optimierungsprogramm in die Wege geleitet werden. Die Regierung wird deshalb beauftragt, diejenigen Infrastrukturanlagen aus den Branchen Abwasser- und Abfallentsorgung sowie Wasserversorgung zu ermitteln, welche bezüglich Energieproduktion und –verbrauch Optimierungspotenziale aufweisen, deren Realisierung sowohl ökologisch als auch ökonomisch sinnvoll ist.

Chur, 19. April 2011

Kappeler, Florin-Caluori, Kollegger (Chur), Blumenthal, Buchli-Mannhart, Caduff, Casanova-Maron, Cavegn, Darms-Landolt, Davaz, Dermont, Engler, Frigg-Walt, Gartmann-Albin, Gasser, Giacomelli, Heiz, Holzinger-Loretz, Jaag, Koch (Tamins), Kollegger (Malix), Komminoth-Elmer, Kunz (Fläsch), Kunz (Chur), Locher Benguerel, Lorez-Meuli, Michael (Donat), Michel (Davos Monstein), Montalta, Müller (Davos Platz), Niederer, Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Parpan, Peyer, Pult, Tenchio, Thöny, Trepp, Troncana-Sauer, Vetsch (Pragg-Jenaz), Waidacher, Wieland, Michel (Igis)



Sitzung vom

05. Juli 2011

Mitgeteilt den

07. Juli 2011

Protokoll Nr.

643

Auftrag Kappeler

betreffend Energie-Optimierungspotenziale Abwasser- und Abfallentsorgung sowie
Wasserversorgung

Antwort der Regierung

Die Regierung teilt die Meinung, dass das Energiepotenzial aus Abwasser- und Abfallentsorgungsanlagen sowie aus Wasserversorgungsanlagen genutzt bzw. verstärkt genutzt werden soll. Eine solche Nutzung liegt ganz im Sinne der energiepolitischen Ziele des Kantons.

Im Rahmen des Programmes Energie2000 wurde die Mehrheit der Abwasserreinigungsanlagen (ARA) im Kanton auf ihre Energiepotenziale untersucht. Die entsprechenden Grobanalysen wurden von Bund und Kanton finanziell unterstützt. Rund ein Viertel der 107 öffentlichen ARA können aufgrund ihrer Ausbaugrösse eine Stromproduktion nutzbringend betreiben. Dieses Potenzial wurde in den meisten Anlagen zwischenzeitlich bereits ausgeschöpft. Bei den verbleibenden Anlagen sind solche Vorhaben in Planung oder werden mittelfristig angestrebt.

Die Gewinnung von Elektrizität aus Trinkwasseranlagen wird verstärkt angestrebt. Zurzeit stehen im Kanton rund 120 Trinkwasserkraftwerke in Betrieb oder in Ausführung. Diese Anlagen produzieren jährlich etwa 30 Gigawattstunden (GWh) Strom. Die Einspeisung der Energie wird kostendeckend vergütet (KEV). Weitere Anlagen sind geplant oder werden teils im Rahmen von regionalen Studien in Erwägung gezogen.

Bei der Kehrrechtsverbrennungsanlage Trimmis wird das Abwärmepotenzial so weit wie möglich genutzt. Seit Jahren wird die Papierfabrik Landquart jährlich mit 55 GWh Prozessdampf beliefert, und in der gleichen Menge wird auch Abwärme in Strom umgewandelt. Zurzeit steht der Wärmeverbund Chur Nord in Realisierung. Die abzugebende Wärmeenergiemenge beträgt bei diesem von der öffentlichen Hand unterstützten Projekt jährlich weitere 25 GWh.

Der Kanton wird im Rahmen der Strategieentwicklung zur Bündner Strompolitik (vgl. Auftrag Heiz, RB vom 29. März 2011, Prot. Nr. 275) namentlich auch die Potenziale der Stromproduktion aus Abwasser-, Abfallentsorgungs- und Wasserversorgungsanlagen ermitteln und dabei Leitlinien für die Projektierung und Realisierung ausarbeiten. Damit gilt die Hauptforderung des Auftrags als bereits erfüllt.

Die erwähnten Infrastrukturanlagen befinden sich grösstenteils im Eigentum der Bündner Gemeinden und werden von deren Zweckverbänden oder Werken betrieben. Die Betreiber kennen die energetischen Optimierungspotenziale ihrer Anlagen und setzen entsprechende Massnahmen bereits um, soweit diese ökologisch und ökonomisch vertretbar sind.

Die Ermittlung von weiteren Optimierungspotenzialen durch den Kanton drängt sich bei dieser Sachlage nicht auf. Die Regierung lehnt deshalb die Entgegennahme des Auftrags ab.



Namens der Regierung

Der Präsident:

Dr. Martin Schmid

Der Kanzleidirektor:

Dr. C. Riesen

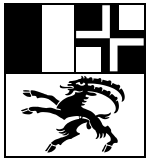
Incumbensa Kappeler concernent il potenzial d'optimar energia tar l'allontanament d'aua persa, tar la dismessa da rument e tar il provediment d'aua

Sereneras, stabiliments per arder ruments ed ovras idraulicas d'aua da baiver èn – suenter la forza idraulica d'auas currentas – la gruppia la segund impurtanta en tut la Svizra per producir electricitad regenerabla. Ultra da quai han las sereneras ed ils stabiliments per arder ruments ina gronda impurtanza per producir chalur sin basa da funtaunas d'energia regenerablas.

Perquai che la producziun ed il consum d'energia or da quests indrizz d'infrastructura possedan anc in potenzial d'optimaziun considerabel, duai vegnir instradà in program d'optimaziun cunvegnet. Pervia da quai vegn la regenza incumbensada d'eruir quels indrizz d'infrastructura da las branschas da l'allontanament d'aua persa e da la dismessa da rument sco er dal provediment d'aua che han in potenzial d'optimaziun en quai che concerna la producziun ed il consum d'energia e tar ils quals igl è raschunaivel – tant or dal puntg da vista ecologic sco er economic – da trair a niz quest potenzial.

Cuira, ils 19 d'avrigl 2011

Kappeler, Florin-Caluori, Kollegger (Cuira), Blumenthal, Buchli-Mannhart, Caduff, Casanova-Maron, Cavegn, Darms-Landolt, Davaz, Dermont, Engler, Frigg-Walt, Gartmann-Albin, Gasser, Giacomelli, Heiz, Holzinger-Loretz, Jaag, Koch (Tumein), Kollegger (Malix), Komminoth-Elmer, Kunz (Fläsch), Kunz (Cuira), Locher Benguerel, Lorez-Meuli, Michael (Donat), Michel (Tavau Monstein), Montalta, Müller (Tavau Plaz), Niederer, Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Parpan, Peyer, Pult, Tenchio, Thöny, Trepp, Troncana-Sauer, Vetsch (Pragg-Jenaz), Waidacher, Wieland, Michel (Igis)



Sesida dals

05 da fanadur 2011

Communitgà ils

07 da fanadur 2011

Protocol nr.

643

Incumbensa Kappeler

concernent il potenzial d'optimar energia tar l'allontanament d'aua persa, tar la
dismessa da rument e tar il provediment d'aua

Resposta da la regenza

La regenza parta l'opiniun ch'il potenzial d'energia dals stabiliments per allontanar
l'aua persa ed il rument sco er dals stabiliments dal provediment d'aua duai vegnir
duvrà resp. duvrà pli fitg. Ina tala utilisaziun sa cunfa dal tuttafatg cun las finamiras
da la politica d'energia dal chantun.

En il rom dal program "Energia2000" è la gronda part da las sereneras dal chantun
vegnida examinada sin lur potenzials d'energia. Las analisas generalas correspun-
dents èn vegnidas sustegnidas finanziailmain da la confederaziun e dal chantun. Sin
basa da lur grondezza po circa in quart da las 107 sereneras publicas manar ina
producziun d'electricitad en moda rentabla. En il fratemp è quest potenzial gia vegnì
exaurì tar la gronda part da las sereneras respectivas. Tar las sereneras restantas sa
chattan tals projects en planisaziun u vegnan prendids en mira a vista mesauna.

La producziun d'electricitad en stabiliments d'aua da baiver vegn premda en mira pli
fitg. Actualmain è en funcziun u vegnan realisadas circa 120 ovras idraulicas d'aua
da baiver en il chantun. Questas ovras produceschan annualmain var 30 uras da
gigawatt (GWh) electricitad. La furniziun da l'electricitad vegn indemnizada cun in
pretsch che cuvra ils custs. Ulteriuras ovras èn planisadas u vegnan premdas en
mira per exempel en il rom da studis regionalis.

En cas dal stabiliment per arder ruments a Trimmis vegn il potenzial da chalur persa utilisà uschè bain sco pussaivel. Dapi onns vegnan furnids mintga onn 55 GWh vapor da process a la fabrica da palpiri da Landquart ed en la medema quantitat vegn er chalur persa convertida en electricitad. Actualmain vegn realisada la Corporaziun da chalur Cuira nord. La quantitat d'energia da chalur che vegn concedida importa tar quest project, che vegn sustegni dal maun public, mintga onn ulteriuras 25 GWh.

En il rom dal svilup d'ina strategia concernent la politica d'electricitad dal Grischun (cf. incumbensa Heiz, conclus da la regenza dals 29 da mars 2011, prot. nr. 275) vegn il chantun ad eruir en spezial er ils potenzials da la producziun d'electricitad en stabiliments per allontanar l'aua persa, en stabiliments per dismetter il rument sco er en ils stabiliments dal provediment d'aua ed elavurar en quest connex directives per la projectaziun e per la realisaziun. Uschia po la pretensiun centrala da l'incumbensa vegnir resguardada sco gia ademplida.

Ils indrizzs d'infrastructura menziunads èn per gronda part en proprietad da las vischnancas grischunas e vegnan manads da lur uniuns d'interess u da lur ovras. Ils gestiunaris enconuschan ils potenzials d'optimaziun da lur stabiliments en dumondas da l'energia e realiseschan gia mesiras correspudentas, uschenavant che quellas pon vegnir giustifitgadas ecologicamain ed economicamain.

En vista a quests fatgs na s'imponi betg per il chantun d'eruir ulteriurs potenzials d'optimaziun. Pervia da quai refusa la regenza d'acceptar questa incumbensa.



En num da la regenza

Il president:

dr. Martin Schmid

Il chancelier:

dr. C. Riesen

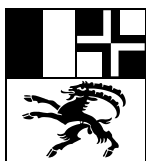
Incarico Kappeler concernente i potenziali di ottimizzazione dell'energia prodotta nel processo di depurazione delle acque di scarico, di smaltimento dei rifiuti e di approvvigionamento idrico

In Svizzera, gli impianti di depurazione delle acque, di incenerimento di rifiuti e le centrali idroelettriche alimentate da acqua potabile rappresentano il gruppo di produttori di energia elettrica rinnovabile più importante, dopo le forze idriche che sfruttano i corsi d'acqua. Inoltre, gli impianti di depurazione delle acque e gli impianti di incenerimento di rifiuti sono molto importanti per la produzione di calore da vettori energetici rinnovabili.

Dato che la produzione e il consumo di energia con queste infrastrutture presentano ancora un considerevole potenziale di ottimizzazione, deve essere avviato un appropriato programma di ottimizzazione. Il Governo viene perciò incaricato di identificare le infrastrutture nel settore della depurazione delle acque di scarico, dello smaltimento dei rifiuti e dell'approvvigionamento idrico che presentano un potenziale di ottimizzazione per quanto riguarda la produzione e il consumo di energia, la cui realizzazione risulta sensata sia dal punto di vista ecologico, sia da quello economico.

Coira, 19 aprile 2011

Kappeler, Florin-Caluori, Kollegger (Coira), Blumenthal, Buchli-Mannhart, Caduff, Casanova-Maron, Cavegn, Darms-Landolt, Davaz, Dermont, Engler, Frigg-Walt, Gartmann-Albin, Gasser, Giacomelli, Heiz, Holzinger-Loretz, Jaag, Koch (Tamins), Kollegger (Malix), Komminoth-Elmer, Kunz (Fläsch), Kunz (Coira), Locher Benguerel, Lorez-Meuli, Michael (Donat), Michel (Davos Monstein), Montalta, Müller (Davos Platz), Niederer, Niggli-Mathis (Grüsch), Noi-Togni, Parpan, Peyer, Pult, Tenchio, Thöny, Trepp, Troncana-Sauer, Vetsch (Pragg-Jenaz), Waidacher, Wieland, Michel (Igis)



Seduta del
05 luglio 2011

Comunicata il
07 luglio 2011

Protocollo n.
643

Incarico Kappeler

concernente i potenziali di ottimizzazione dell'energia prodotta nel processo di depurazione delle acque di scarico, di smaltimento dei rifiuti e di approvvigionamento idrico

Risposta del Governo

Il Governo condivide l'opinione secondo la quale il potenziale energetico da impianti di depurazione delle acque, di smaltimento dei rifiuti e di approvvigionamento idrico debba essere sfruttato (in misura ancora maggiore). Un tale sfruttamento corrisponde appieno agli intenti di politica energetica del Cantone.

Nel quadro del programma Energia2000 è stato esaminato il potenziale energetico della maggior parte degli impianti di depurazione delle acque di scarico (IDA) del Cantone. Le relative analisi di massima sono state sostenute finanziariamente da Confederazione e Cantone. Le dimensioni di circa un quarto dei 107 IDA pubblici permettono di produrre elettricità generando un utile. Nel frattempo, nella maggior parte degli impianti questo potenziale è già stato sfruttato. Presso gli impianti rimanenti si stanno pianificando o si intende pianificare a medio termine simili progetti.

Si mira sempre più all'ottenimento di elettricità da impianti di distribuzione di acqua potabile. Attualmente nel Cantone sono in esercizio o in fase di realizzazione circa 120 centrali idroelettriche che sfruttano l'acqua potabile. Questi impianti producono annualmente circa 30 gigawattora (GWh) di elettricità. L'immissione di energia viene remunerata a copertura dei costi (RIC). Altri impianti si trovano in fase di pianificazione o di valutazione in parte nel quadro di studi regionali.

Presso l'impianto di incenerimento di rifiuti urbani di Trimmis il potenziale di calore residuo viene sfruttato il più possibile. Da anni la cartiera di Landquart riceve annualmente 55 GWh di vapore e in pari misura essa trasforma il calore residuo in elettricità. Attualmente è in corso di realizzazione la rete di teleriscaldamento di Coira nord. La quantità di energia calorica ceduta a questo progetto sostenuto dall'ente pubblico ammonta a ulteriori 25 GWh all'anno.

Nel quadro dello sviluppo della strategia relativa alla politica grigionese in materia di elettricità (cfr. incarico Heiz, DG del 29 marzo 2011, prot. n. 275) il Cantone calcolerà in particolare i potenziali di produzione di elettricità dalla depurazione delle acque di scarico, dallo smaltimento dei rifiuti e dall'approvvigionamento idrico ed elaborerà delle direttive per la progettazione e la realizzazione. La richiesta principale dell'incarico risulta quindi già soddisfatta.

Le infrastrutture menzionate sono perlopiù di proprietà dei comuni grigionesi e sono gestite dai loro consorzi o aziende. I gestori conoscono i potenziali di ottimizzazione energetica dei loro impianti e attuano già le corrispondenti misure, per quanto queste siano sostenibili dal profilo ecologico ed economico.

Considerata questa situazione di fatto, non è necessario che il Cantone ricerchi ulteriori potenziali di ottimizzazione. Il Governo respinge perciò l'incarico.



In nome del Governo

Il Presidente:

dott. Martin Schmid

Il Cancelliere:

dott. C. Riesen